

أ. د. حفناوي بعلی

استقبال النظريات النقدية

في الخطاب العربي المعاصر

(دراسة نقدية مقارنة)



دروز ثقافية للنشر والتوزيع

Dar Al Thakafya For Publishing & Distribution

محتويات الكتاب

الإهداء	٥
المقدمة	٧
الفصل الأول: مدخل في إشكالية نظرية الاستقبال	١٣
رحلة النظريات واستقبال الآخر	١٤
الاستقبال والاتصال والسياسات الثقافية	١٨
نظرية الاستقبال، تطور المفهوم والمصلح	٢٠
تجسيد الاستقبال والاستجابة في العمل	٢٢
آفاق التوقعات في الاستقبال	٢٤
الاستقبال وعلم التأويل للنصوص	٢٧
تفاعلات الاستقبال في الخطاب العربي المعاصر	٣٠
الخلاصة في أشكال الاستقبال والقراءة	٣٣
الفصل الثاني: استقبال النقد الجمالي في الخطاب النcretiveي المعاصر	٣٥
القيمة الجمالية.. تعاريف ومفاهيم ودلالات	٣٦
سمات ومواصفات القيمة الجمالية	٣٨
جمالية «القيمة» في النقد الفني	٤٤
تشكل النقد الجمالي في الخطاب العربي الحديث	٥١
البلاغة الجديدة في النقد الجمالي العربي المعاصر	٥٥
تطور النقد الجمالي العربي المعاصر	٦٣
الفصل الثالث: استقبال النقد الجديد والشعرية والأسلوبية	٧١
ترجمات واستقبال النقد الجديد	٧٢
حضور النقد الجديد في الخطاب العربي	٧٧

الشعريات في الخطابات العربية.....	٧٨
علاقة الشعرية بالجماليات الأسلوبية.....	٨٠
الشعريات بعيون مشرقية	٨٢
الشعرية الغربية بعيون مغاربية	٨٦
الخلاصة في استقبال الشعريات والأسلوبيات	٨٧
الفصل الرابع: استقبال نظرية التأويل في الخطاب العربي المعاصر	١٩
الهرمنيوطيقا.. المفهوم والمصطلح الغربي	٩٠
منهج التفسير الجديد في «العهد الجديد»	٩٢
التأويل ومقاصد المفسرين الأولين	٩٣
بلاغة وشعرية ترجمات - الهرمنيوطيقا -	٩٦
منازع التأويل في الترجمة.. الفهم وال الحوار	٩٨
التأويل المضاعف في الترجمة والمعرفة.....	١٠١
استقبال العرب لمترجمات «الهرمنيوطيقا»	١٠٢
الهرمنويكا بين الترحاب والاغتراب	١٠٦
تداعيات التأويل في الترجمات العربية.....	١٠٩
التأويل الغربي وتفجير الرؤيا الإشراقية	١١٠
الخلاصة في ترجمة الهرمنيوطيقا والعرب	١١٢
الفصل الخامس: استقبال التفكيك في الخطاب العربي المعاصر	١١٣
جاك دريدا ناقد تفكيكيا عربيا	١١٣
الاحتفال بمترجمات «دریدا» في الدراسات	١١٥
ترجمة التفكيكية بعيون مغاربية	١١٧
ترجمة الاختلاف في نقد العقل العربي	١١٩
قراءات في مترجمات تفكيكية العرب	١٢١

أراء نقاد ترجمات التفكيكية في الميزان.....	١٢٥
الفصل السادس: استقبال النظرية البنوية في الخطابات العربية	١٢٩
إعادة قراءة وإنتاج النقد الجديد «البنوية»	١٢٩
الناقد العربي والنموذج البنوي الجديد.....	١٣١
رحلة تو دوروف وغولدمان في الترجمة ..	١٣٣
طوفان الترجمات العربية للبنوية	١٣٦
خصام ونقد في الجامعات العربية.....	١٣٧
ترجمة البنوية والتجدد في الثقافة العربية.....	١٣٩
مقاربات ترجمات البنوية العربية.....	١٤٠
النسوية العربية وترجمة النظرية البنوية	١٤٣
الترقيعية والتوفيقية في البنوية العربية ..	١٤٦
مفارقات ما بين البنوية الغربية والعربية.....	١٤٨
الخلاصة في استقبال الخطاب العربي للبنوية.....	١٥١
الفصل السابع: استقبال النظرية السيميائية في الخطابات النقدية العربية	١٥٣
مقاربة في أولية في الانبهار بـ«النظرية السيميوЛОجية» ..	١٥٣
«السيمياء» في أحضان الدين الفلسفة.....	١٥٥
السيميائية في المصطلحية الغربية والعربية ..	١٥٧
ترجمات السيمياء في العالم العربي ..	١٦٣
سيمات وصور الاحتفال بالعلماء	١٦٦
رولان بارت عربيا.. الحاضر الغائب ..	١٦٨
حضور السيميولوجيا في المترجم المشرقي	١٧١
السيميولوجيا وتطبيقاتها في المترجم المغاربي ..	١٧٣
السيميولوجيا وحضورها في المترجم الخليجي ..	١٧٥

الخلاصة في ترجمات السيمائية والخطاب العربي.....	١٧٧
الفصل الثامن: استقبال تداولية الخطاب في رحاب الترجمات العربية	١٧٨
ال التداولية.. مفاهيم وأقانيم غربية	١٧٨
البرغماتية الجديدة.. فلسفة ما بعد الحداثة	١٨٠
تطور التداولية في الاستعمال والترجمات	١٨٤
ترجمة التداولية وتفجير المدارس التقليدية	١٨٧
الدولية والتزعة اللسانية الاجتماعية	١٩٠
الدولية وفاعلية الترجمة التواصلية	١٩٢
ترجمة التداولية إلى النص الحجاجي	١٩٤
ترجمات التداولية في الخطاب العربي	١٩٦
الدولية.. والحجاجية، المجازية	١٩٨
«ريتشارد رورتي» البرغماتي عربيا	٢٠١
ترجمات التداولية والولادة الثانية العربية	٢٠٣
الفصل التاسع: استقبال النقد الثقافي في الخطاب العربي المعاصر	٢٠٥
حضور النقد الثقافي في الخطاب العربي	٢٠٦
النقد الثقافي في المشهد النقدي المصري	٢٠٨
الخطاب النقد الثقافي في المشهد اللبناني والسورى	٢١٢
الخطاب الثقافي في الأردن وفلسطين والخليج	٢١٥
الخلاصة في استقبال النقد الثقافي مشرقا	٢١٧
بيليو غرافيا النقد الثقافي العربي مشرقا	٢١٨
الفصل العاشر: استقبال النقد الثقافي في الخطاب المغاربي	٢٢٩
النقد الثقافي في الخطاب المغربي	٢٣٠
النقد في الخطاب الثقافي التونسي	٢٣٧

الخطاب النقدي الثقافي بالجزائر.....	٢٤٠
الخلاصة في استقبال المغاربة للنقد الثقافي.....	٢٥٢
بييليو غرافيا النقدي الثقافي المغربي.....	٢٥٣
الفصل الحادي عشر: استقبال النقد النسوی في الثقافة العربية المعاصرة.....	٢٥٩
الخطاب النسوی من التهميش إلى التحدي.....	٢٦١
رموز النقد النسوی في الخطاب العربي الجديد	٢٦٦
النسوية النضالية في الخطابات العربية.....	٢٧٨
الخلاصة النقد النسوی في الثقافة العربية.....	٢٨٥
الفصل الثاني عشر: استقبال النقد الأسطوري في الخطاب العربي المعاصر.....	٢٨٧
تطور النقد الجديد نحو الأسطوري.....	٢٩٥
النقد الأنجلو ساكسوني والمنهج الأسطوري	٢٩٩
تجليات النقد الأسطوري في الخطاب العربي المعاصر	٣٠٢
الخلاصة في استقبال النقد الأسطوري	٣١٣
الخاتمة والنتائج	٣١٤
قائمة المصادر والمراجع	٣٢٣
محتويات الكتاب	٣٥٣
المؤلف في سطور.....	٣٥٨

